



במ"ר

ישיבת ר' בנז' יצחק אלחנן  
Rabbi Isaac Elchanan Theological Seminary  
An Affiliate of Yeshiva University

# MEZZUZAH IN CONTEMPORARY ARCHITECTURE

Rabbi Baruch Simon

THE AARON, MARTHA, ISIDORE N. AND BLANCHE ROSANSKY  
CONTEMPORARY HALAKHAH PROGRAM

OFFICE OF THE MAX AND MARION GRILL DEAN

P:212.568.7300 F:212.568.7400 [www.yu.edu/rfts](http://www.yu.edu/rfts)

515 West 185th Street, Glueck Center for Jewish Study, Room 632, New York, NY 10033-3201

אונקלוס

**הִאְלָה אֲשֶׁר אָנֹכִי מַצָּוֵּת הַיּוֹם עַל  
לְבָבְךָ וְשָׁגַנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדָבַרְתָּ בָם  
בַּמִּתְבָּרָה בְּבִיתְךָ וּבְמִהְבָּרָה  
בְּשִׁבְתָּךְ בְּבִיתְךָ וּבְלִכְתָּךְ בְּדָרָךְ**

ר' פָּנָא

נ"ט יתמר יודע לנו דבר נטפלר זו בכרך, מהלך מה שזיהע זורה וילמוד נמלמידים עכ"ל: יא) מלול חומר נצנץ נצנץ ימי הינסיג ולרגיג (ג"א), ועוד לכבר חמיב ליעיל (ד' ט') וכוזעטס נצנץ (מ"ל), ועוד דכפלטם וויאס חס צמעע חמיב עוד קפטען ולמלמסים חומס לח ניניכס ממד ניניכס ממד ולמלמידיס (ב'ב), כלומר מזוה זו ול ריך נצנץ ממעס חלול נצנץ ולמלמידיס: יב) האיל ג' לרהיום, מן סקנ"ה, מן האכני, מן סטנק, מזוס דלול רשי וו כרלי' וו (מ"ל), גס נכני טהראן קורי חן כדי נחוך פליוטו טהראן חן אין גלול חן, וויאס המתלמד קורי קן פאלכלת נהיום לו לח (בד"א), וגטטעס טמלמידיס קורייס ננים, לאפער שטיפטן קן הווען צע"י והניזיס טהראן רשי נונטא וויאו הרכום, מה"כ צ"ב נניינו הרכום נאלם כטלה הנימה מלמידיס (במ"ח): יג) מדוחו ליה למימיר ודנרטס כמו טהראן וטננטס ליאו נולדהנית הכינוי ביזומט וכדי למעטן (רא"מ), וליה חמר הקלמוד ולמדת נס חלול ודכמת, אולו ריך הלאימוד חלול גס לדיזור ייאס דוקול נס (בא"י) ולמהר "עיקר" טנדולוי צעלן נתקופל הנגמי רקטות כמו מקמר וטהיילט צלנס וכודומה, חלול כמו צטמלהר. טיקידטן.

אור התייחס

כ') מוכג כמך לו יטעת כספ', כי כקהלות מגיעת לכותנות קניין עulos לו ימעס חפוא למפורסם צבוי

אונקלז

בְּאֶרְחָא וּבַמִּשְׁכָּבָה וּבַמִּקְמָה:  
ח וְקַדְרֹנוּ לֵאמֹת עַל יָדֵךְ וַיַּחֲזַק  
לְחַפְּצֵין בֵּין עֵינֶיךָ ס וְחַכְבָּנָנוּ  
עַל פְּיוֹנוּן וְתַקְבְּעָנוּ בְּסֶפִי בִּתְחָ  
וּבְמַרְשָׁיחָה ס וְיַהְיָ אָרִי זַעֲנָה יי  
אָלָהָךְ לְאָרְעָא דֵי קִים לְאָבָהָךְ  
לְאָבָרָהָם לְאָזָק וּלְיעָקָב לְמַטָּן

לכט בהיר

٩١٦

דברי מורה וכן מה"ל דברי רצום, זו פירושו טלטולם נאש  
מדרכו מון ענמת הcalcium (ב"ב), וככל רציו לומר עטם  
עיקר וכו', נומר אןול דק' גידיבורן משאלה מומת עיקר היה  
כן יסיה הילך נלך ונפכ' (בר"א): יד מחות דקפתה ימור  
הכמוכ' טהומר דבר מה' כ' פערם, צונמך ניכין ולמי'ו  
בגילס ובלכטן בדרכ' דמי'ו צויס, וכל וו' מומי'ר הו' שאלי'  
המר צונמך דמי'ו ציליה וצוקומן דמי'ו צויס, נא' המר  
שהכל ריך' לפאלם, טהוממו'ו וצונמך יול' מטעות טאה'ו עט  
צונמך וטפי'ו יאה' חמ'י קיט' מיל' וצוקומן דקה'ו צויס  
ה' כ'lein נומר צונמך ג'כ' צויס, ועל זה וחור ומתקה יכול  
הפי'ו חמ'י גלילה פ' לדמהlein אין כי' חמ'יlein כל' לו' יוס  
ולג'lein היה היל' כ' פערם צויס, מיל' כטוג' מומי'ר צונמך ניכין ובלכטן בדרכ' וו'  
ממה טמי'מר וו' קפתה טונגה' ומה' היל' למ' גלילה וצוייס, היל' ודל' ניגנות כ' דב' דב' מורה, ודיל' היל' כ'ו'  
צנ'יל'ה יוכ'יס נ'ים וו' טוכ'יס, נ'יס הול'ס דדר' וו' טוכ'יס, נ'יס הול'ס דדר' וו'  
צונמך, ס' נ' נומר צנ'יל'ה טע'נו' היל' דוק' וו' ס'יל'ה, וכדר' מיל' צמ'נה' היל' צ'ינ' וו'  
צ'ינ' וו' מון קימת' פ' ע' נ' צונמך וצוקומן, ומה' צל' קוו' כדר' צין צ'ינ' וו' צ'ינ'  
צ'ינ'ה, ז' ייל' נ'ס מה'וממו'ו צונמך ובלכטן, ודרכ' מ' ייל' מה'וממו'ו צונמך ס'ול'  
ג'יקסת ס'קפלר, ונכממה קפריס א'ק'ר נ'צ'ה' הדר' צל' וצוקומן, והע'ין ק'י'ו' ק'ן היל' א'ק'ר ק'י'ו' וו' צ'ינ' ק'ק' דרכ'  
תו'ן דברי המפרשין': טו פ' נמ' פילין צל' וו' נ'ל' קוד' כס' כמ' (לו' גדר') וו' פ' ק'ר' ס'ס  
מקומות פ', וכמ' צל'ה' ק'ק' ס'מ'ינט גל'נו' ל'זון קו'וד' כס' וכט' נ'ס מדור הפלגה' וו' ז' ק'ו'ס נ'ל'טונס': טז פ' כ'  
פ' מה' יט' לו' כ' מוזות האס' כ' עמוד'ס וקופיס מא' צדר' ס'פתה' ל' מ'י'ין וו' מ'מ'ל'ן וע'יא'ת המ'זקוק', וו'ן היל' נ'ל'ת  
מ'זחה' (ל'נו' קורט'יס 'מו'זה' ה'כ' פ'רט'ים כמ'ו'ת וו' מ'ו'ת צונמ'ת) רק נ'ל'ת מ'ז'ס ד'למ'ג' ח'ר' ג'ל' וו' ז' כ'ל'�ו' המ'ל  
מ'ז'ז'ס היל' ק'ר' מ'ז'ז'ס צ'ל'ר'יך' מ'ז'ז'ס ל'ל' פ'ת'ם ופ'ס' (במ'ח'), וו'ג' ע'ל'ין היל' ד'ל'ע'נו' מ'ק'ור מ'ל'ז'ז'ס וו' נ'ל' ד'ל'ר'יך' ד'ל'ע'נו' היל'  
ו'ג'ג' מ'ז'ז'ס פ'ל'ג'מ'ל' ק'י'ו' מ'ק'ין י'ל'ע'נו' ש'מו'זה' ל'מ'מ'ת' מ'ק'י' 'ר' י'ט'מ'ע'ל' ס'נ'ל' מ'ל'ק'מ'ג' ג'ס כ'פ' וו' ק'ה' ה'ס ש'מו'זה' (ל'זון  
ר'ב'ס צ'מ'ס) ה'ין ר'י'כו' מ'חר' ר'י'כו' היל' למ'ע'ן, וו' ע'ק'י'ג' ק'כ' מ'ל'ק'מ'ג' ג'ס פ'ק' (ג'ל' ז' ו') וו'ג'ג' על' צ'מ'י' ס'מו'זה' נ'ס



କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ  
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

ריבנ**ן** גלובום גאנזום דלאבום פאנד **א.א.**



**הוּא יְהוָה:** בַּיּוֹם מִדְבָּרֶךָ

**לא** "סוכה הdag יב[ה]הבה שטפינה סוכת מושך טומאתו: **לא** יב[ע]ל עלה בזבוק טומאתו:





## הַלְבָבוֹת כְּסֻנָּה

四

प्राचीन विद्या के अधिकारी ने इसका उत्तराधिकारी के रूप में लिखा है। इसका अनुवाद एवं सम्पादन द्वारा जैविक विद्या के अधिकारी ने किया है।





**ח** י ביה שער שפוחות ליבות הילצץ יההוור  
שכיה שער יהי הייב אפל אין ביה פורה לו  
ענין סתוג וונעט מוחות נזקוק מלה  
סוכם עוגת מוחות נזקוק מלה  
סוכם עוגת מוחות נזקוק מלה

בשחת מזוודות אותה במקום שפתוחה לבייה ואלה מורה מלן מזינט: **בָּא**: פטורים. מיפוי מסס דמות טרי: **כְּבָשׂוֹר**. מפות של גוונים ים ואמ יש. [י] (ט) ב' הדמראש פטור מלהזוויה י' ואם יש גונ"ל.

**ה** בְּפָנָה שָׂרֵגֶל לִזְאת בַּיּוֹתָה דָּיוֹבְּמָוֹת  
בְּאַחֲרוֹ פָּתָח (ט) יְמֵת [א'] וְיָא שְׁבֵית הַמָּרָשָׁ  
חַיָּב בְּמוֹתָה וּבְנוֹתָן (ז) לְהַלְׁשָׁן כְּאַלְלָא

ביה (עג) שאילו והקלה בפנותם דהו בקדשו מוקירה ומוקודן אונן טהורה  
ככל שהלך דרכו, תרמם כטח לדורותיו. עלה: ספק לאדם שאמון בטהarat הדרת  
שאנו לזרע ולזרען הייב בבראונותם בהר ירושלים (על) יי'ה'ה:

בביה דרבין זה לפנים מוה שלם הייבם במאוזה;

תַּמְבָּא אֶלָּא בָּאָהָר טָדָם ;  
שֶׁשְׁלִוְתָּה דָּרְבָּה אֲפָל עַל פִּי שָׁעֵן רְגִיל לְלֹאֶצָּה וְלֹבָא  
וְלֹבָא בָּאָהָר בְּכָל פְּתָחָה וּפְתָחָה ;  
וְלֹבָא מְגֻנָּה כְּפָנֵי סְבָלָה וְלֹבָא  
וְלֹבָא מְגֻנָּה כְּפָנֵי סְבָלָה וְלֹבָא  
וְלֹבָא מְגֻנָּה כְּפָנֵי סְבָלָה וְלֹבָא

**בְּאֵיר דָּגָן** אֶלְעָזֶר שְׁמַעְיָה וְעַמְּדָן: [ב] בְּתַחַת מִזְבֵּחַ כְּבָשָׂר וְבָשָׂר  
בְּאֵיר דָּגָן: [ג] שְׁמַעְיָה וְעַמְּדָן: [ד] שְׁמַעְיָה וְעַמְּדָן: [ה] שְׁמַעְיָה וְעַמְּדָן:

**יא** סובות דה-הנומינאל. גטראק תומך בראט. פלונגרת מילוט. ורגן וולנסון דטמאנ. ומונטג'ו דטמאנ. ורגן וולנסון דטמאנ. ורגן וולנסון דטמאנ.

כל כי השם ימי כבנין נבנה פנת  
רוודתני בון נבנה הור  
מזרתא (הו) וכן עשה ה' מאיר פרוטנבוריך  
יעיכט ט גנטם רמלה וונדר מונטה  
דאנט (ט) מגנינה דלאג  
טאנטום רען מוניל ווילט ליטז (ט)

מזהה לסתור ביה מדרשו לאמר מששליל ישן כו. מזוהה מזכיר יונא כל-מיון מוכתב קרב גיא הילא קרב גיא קומס שימת מלך צמונת שטוס סטס קרי קומי שימת מלך צמונת שטוס סטס קרי קומי

**ו** לְנֵסֶת  
**ז** פָּנִים  
**ח** כָּבוֹד  
**ט** שְׁבַעֲשִׂיקִים  
**י** שְׁבַעֲשִׂיקִין  
**כ** וְהַתְּנוּיָה  
**ל** סְפָרִים  
**מ** שְׁבַעֲשִׂיקִין  
**ו** וְהַתְּנוּיָה  
**ר** שְׁתִיקָה  
**ב** מְזֻרָה:

בנימוקים מזו לטענים מזו וההיאצנה פטורה:

בנוסף לשלוחת הנקודות שבסעיפים נאמרו, מטרת הנקודות היא לסייע בפתרון בעיות מילוי ופער. מטרת הנקודות מוגדרת כמיינית, כלומר, מטרת הנקודות היא לסייע בפתרון בעיות מילוי ופער.

הה סוכת גטינשטיין מילא משליחותם של מנהיגי קומוניסטים רוסיים. וויאן דמיטריה דילט נער, רון קומוניסט (סוכת כארל) העדיף לא לחשוף את זה. בפברואר שבעה-עשרה, ב-1947, נתקבב: יושב ראש מועצת מנהליות קומוניסטיות רוסית, מילא משליחותם של מנהיגי קומוניסטים רוסיים. וויאן דמיטריה דילט נער, רון קומוניסט (סוכת כארל) העדיף לא לחשוף את זה. בפברואר שבעה-עשרה, ב-1947, נתקבב:

**במג'זען** – ה'הוּא הַדָּבָר שֶׁבְּשִׁירָה מִשְׁׂרֵךְ כְּמוֹת  
בְּשִׁירָה בְּשִׁירָה, וְלֹא כְּמוֹת בְּשִׁירָה בְּשִׁירָה.

דרכו: שערת ספרות של יוצאים ו進入. מינימל דרכי נא מנוס רץ מהיל פליק קמל מילא (דנ):

**בגדי-** בגדים הם מלבושים הנלבושים על גוף האדם. בגדים נלבושים על גוף האדם כבבמהות כל כב媚נות הלווי הואר ולבבל בה אין בו כלל ליה התלמוד טקון כי רצירובין (בד) לא הווק לדודה וכל העטמים האיל

אָנָּה תְּשִׁיבֵנִי בְּעַמְּךָ וְאֶתְּנֶאֱמַנְתָּה אֲלֵיכָה֙ כִּי  
אָנָּה תְּשִׁיבֵנִי בְּעַמְּךָ וְאֶתְּנֶאֱמַנְתָּה אֲלֵיכָה֙ כִּי

କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ  
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

**ר' ריש ר' שמי** עירובין לא ע"א. והילא שבמקורה. רחבה אשטוריה מנותם כרך שאיל שמתה בה מדריך: גבשאבה מאהה במאה. ואלה שטוחות לא מוכבר דתות שטפנעו. ותוב שם לא הוניהו על כל מה שבדת דנטו רצוי מאיון כהן. ותובים כהן זעם זה עלי.

המלה יתירה מילויים על דיטר, מהתויפטן ל-<sup>ב' צ'ו</sup> וראת מורה שערת רשותה בוטה בזאת. איהו שערת רשותה בוטה בזאת. איהו שערת רשותה בוטה בזאת.

କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ  
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

וְרִבְנֵן סַבָּרִי אֵין הַזָּקָן לְהַשְׁלִיט הָהָר בָּה  
וְכָבֵד בֵּית הַאֲשֶׁר וּבֵית הַשְׁעִיר הַיְבָה  
וְגַבְנָתָה מִזְמָרָת מוֹעֵן יְהוָה בְּבֵבָס. כְּאֶמְתָּן גַּעַלְתָּן  
פְּשָׁתָא. וְזֹה דְּרַכְתָּא בְּחַדְלָה לְאָלָה  
בְּמַחוֹה פְּשָׁתָא. וְזֹה דְּרַכְתָּא בְּחַדְלָה לְאָלָה  
בְּרוּתָה וְלֹא בְּתְרוּתָה קְבֻשָׁבָעָלְוָה וְאַתָּא  
בְּרוּתָה בְּזִידָה תְּמִימָה מִלְּאָלָה וְאַתָּא  
הַבָּיִת נְמִילָה קְרָא וְלֹא בְּתְרוּתָה  
בְּנַעַם בְּעַשְׂרָה רַבְּבוֹתָה וְאַתָּא  
בְּרוּתָה לְבָבָךְ וְלֹא בְּעַדְבָּבָךְ  
בְּרוּתָה לְבָבָךְ וְלֹא בְּעַדְבָּבָךְ

בנטנות ובמיוחד מדרשות מפכאי בגדעון קשא דא רם וארבנן הדגיא בוית הונוסת עמל צאל שאן מזוריין לוא קשא דא רם וארבנן הדגיא בוית מדריב שיעש בה בתרה לעוזן הובמת רחיב בעזה אמברא דוא רבנן ולא קשא דא רם וארבנן הדגיא בוית מדריב רדייה הדא דיליה נבה ביה רידיה אויא בעער אטמא הא חדא דיליה נבה דיריה ווא (\*[מאתו ערטע])

אלא

מִתְּבָרֶךְ יְהוָה כָּל-עַמִּים לְכֹל כָּל-עֲמָדִים :

四〇四



תְּמִימָה אֲמִינָה וְאַמְּנָה : וְ

**פְּנִים** מושג : (פָּנִים) יְאֵן שְׁבָט  
פְּנִים בַּבְּרֶאשֶׁת. צְבָא כְּבוֹד וְמִלְּבָד  
פְּנִים מְרֻתָּא גְּדוּלָה וְמִלְּבָד  
פְּנִים קְרָנָה קְרָנָה וְמִלְּבָד  
פְּנִים קְרָנָה קְרָנָה וְמִלְּבָד

**יא** שְׁמַחְתָּ הַהֲגָה בְּתָהָב וְהַבִּיבָּה שְׁבָסְפָּנָה  
מְכֻנִּית פְּנֵימָה מְדִינָה מְזֹוֹבָה:  
מְלָאָק יְצָרָן יְסִינָּה כְּלָמָדָה  
חַיָּב בְּמִזְוֹה וְגִבְעָן בְּרַדְעָלָה:  
קְדוּמָה נְגַבָּה וְלָעוֹ לְסִבְדָּךְ  
פְּנַחַד וְלָעַד גַּעַט מְעַל דְּלָעַל  
דָּר וְמְגַדְּתָה קְדָרְתָּיו בְּלָקְחָתָה  
הַיְוָה "בְּשָׂרֶב" בְּשָׂרֶב:

**יב** בְּבֵב שָׁחִי מִצְבָּה יוֹצְרָם גַּוְעֲנִים וְלַפְנֵים כְּבָשָׂר קְרֻבָּה וְלַפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ פְּתֻרוֹת:  
**יג** בְּבֵית שָׁאֵין בַּו (יא) ר' אַמְתָה עַל ר' אַמְתָה פָּטוּר בְּבֵד [אי] כְּבָשָׂר וְלַעֲמָקָה שָׂטוּת גַּדְעָן לְמִזְבֵּחַ וְלַפְנֵי ר' אַמְתָה עַל ר' אַמְתָה בְּשָׂחוֹ אַיִל רְחֵב אֶל רְחֵב אוֹ שְׂרוֹא עַגְלָה לְרַבְעָה ר' אַמְתָה עַל ר' אַמְתָה בְּשָׂחוֹ אַיִל שְׁאָרָבוֹ יְהִדָּה גַּדְעָן כְּבָשָׂר וְלַעֲמָקָה

**רַד** [רַד] \* כְּבִיר (תֵּין) אֲשֶׁר הָיָה מִקְצָצָה מִקְוֹה וּמִקְצָצָה אָנוֹ מִקְרָא  
אָם הַיְהוּדִים בְּנֵגָד הַפְּתָחָה הַבְּמוֹזָה בַּמִּקְרָא בָּרוּךְ בָּרוּךְ בָּרוּךְ בָּרוּךְ  
כָּל הַבְּהָרָעָה אֱלֹהִים שָׁاءִ לְהַלְלוּתָן תְּהִיא בְּבָרְכוֹתָה כָּל הַבְּהָרָעָה  
אָבְנָלָל הַרְבָּה כְּבִירָה כְּבִירָה כְּבִירָה כְּבִירָה כְּבִירָה :

**ה** ביה שיט פוחדים דודך על פ' שאנו רובל לנצח ולבא אליא באחד מהם זיהיב לשושן מטה בבל פרתיה בבל ותמה:  
מה גהן מילא עונת קבוץ קבוץ [תענין] מטה בבל פרתיה בבל ותמה:

$$\left( \begin{smallmatrix} \epsilon_n & \omega_n \epsilon \\ \omega_n & \epsilon_n \end{smallmatrix} \right)$$

לעומת מילוי הדרישות הפליג בראבּוֹן וְבָרְבָּן

**שען** לה ארבע טאה הווים וקען לה עטן  
זומת מיל שונטה ל' קיינע טעל  
בשדיין אונט בא ווישב על דפיה נסמה  
יעפעה אונט לה אוות אנד שענער ליד  
טאה הווים בא יישב על דפיה אונט היא  
טאה הווים בא יישב על דפיה אונט היא

וים פולר מילא אוניל הווב אבל השוכר בורה בא"ז עשרה פולר לאלה מלחמות ישוב דא"ז: תחפלה של ד אנה מעכבה: אם רב הדסה לא שן אלא שושן לו אבל אין לו מעכבה אמר לו אמרה אמר לה לא אלא באן דלית לה ומי מצונה דוד מנצח נטוי לא ליעבר וטוקדא

THE JOURNAL OF CLIMATE

**ב) מירון** נקעת מוט רימך ימינו, נל' יוס פלאג  
מן תחנות הרכבת קולון מרכז דיק מנטשטיין  
יוס. וט' נס נ█ערם בתקון כוון סטיו בילט קנט  
וואו לון לו זכות גוזל זו קבוץ:

אס מקוינט

מתקנים עטם ב' מ' מתקנים. ווועס לנטיגר זיך געטל ענטקסים יומ קיעט בעזזה: /

בג'ין





בנין עירם

卷之三

2

**א'** אָרְתָּה שָׁמֶן יְהוָה מִזְבֵּחַ תְּמִימָה תְּמִימָה  
מִמְבָּרְךָ תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה  
מִתְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה

## הלוותם ספר תורה

**הנ"ל**: ה'תרכ"ז. עטיל נסיך מושב צדקה. קדשו של מלך צדקה. קדשו של מלך צדקה.

בב ספרorum מהתורה רב ברהנו שמר לטעמיה ורב תלמיד חכם קדש רשות מטעם יהוד רשות לברית ההבחנה יביה  
וב בנהן מהר לטעמיה יהוד רביה האנוגות שפטוים מין דבואה בסתם שיש שעטמיהים בסתם אמר  
תברך למלכת העצם ולכבודה האנוגות ברכהך ומוא נאותה הרוחanza פטהראין  
ביה הכסא וביה הבורסוק וביה המזרחן וביה דרבנן דרבנן דרבנן  
מן הימנות און רבינו מלוחה דודבוקס מלוחה דודבוקס מלוחה דודבוקס

Digitized by srujanika@gmail.com























**ר' שללא לכהוב אהבה על גלורי ספֶּךְ תולָה .** וְכֵן עַל כִּסְוֵת  
לְמִתְּחָנֵן מִתְּבָנֵן וְכֵן עַל כִּסְוֵת  
סְטוּיָה גַּדְגֹּלָה וְכֵן כִּסְוֵת  
בְּרִיאָה וְכֵן כִּסְוֵת גַּדְגֹּלָה  
**אָיוֹן עַשְׂרֵן גַּדְגֹּלָה כְּאֵין**  
**אָיוֹן שְׁבָלוֹן (א) שְׁבָלוֹן** (ב) חַטִּילִין  
סְפֶּר וְזָהָה אָל (ג) גַּלְעִזְוִי  
בְּרוּבִי אֲהָרָה עַל (ג) שְׁאוֹן  
לְמַהְרִין מִקְרָוָה תְּמָרָה  
סְפֶּר נְבָקָה תְּמָרָה גַּרְבָּה  
סְפֶּר קְרִיבָה עַל כְּלָבָשׂ :















# HILCHOS MEZUZAH by Rabbi Boruch Simon

September 1991

The Torah commands us to affix Mezuzos on our doorposts in the familiar verse from the Shema: "Ukhesavtarn al mezuzos beisekha uvisharekha." Many of the laws relating to Mezuzah center on a comprehensive understanding of each word in the verse, Bayis, Sha'ar and Mezuzos.

## BAVIS

While the colloquial translation of *Bayis* is "house," the Halacha defines it for Hilchos Mezuzah purposes more broadly, as any enclosed dwelling area. To be considered a dwelling area, a room must be large enough to dwell in and must be actually used for some type of dwelling.

**SIZE** — The Gemara teaches that the minimum size for a dwelling area is four cubits by four cubits.<sup>1</sup> Since there is a general controversy about the conversion of a cubit to modern measures, there is also a dispute about the four cubit standard. While one would be advised to affix a Mezuzah even if the area is four square cubits according to Rav Chaim Noe's opinion,<sup>2</sup> (approximately 6 feet 3.6 inches per side),<sup>3</sup> a blessing should not be recited until the room meets one of the larger Shiurim. Rav Moshe Feinstein z'tl maintains that if the area is seven feet and three inches by seven feet and three inches, one should affix a Mezuzah with a Brachah.<sup>4</sup> The Chazon Ish requires the area to be approximately 7 feet and 7.2 inches squared to permit the recitation of a Brachah.<sup>5</sup>

The requirement that an area meet a minimum size so as to qualify as a dwelling area raises a controversy among the Rishonim. According to the Rosh, both the length and width of the area must be at least four cubits long, permitting a person to live in the room.<sup>6</sup> However, the Rambam holds that a dwelling area requires 16 square cubits, even if the room is 8 cubits by 2 cubits.<sup>7</sup> Due to this controversy the Shach writes that in such a situation, where an area has 16 square cubits, but is lacking either the minimum length or width of four cubits, a Mezuzah should be affixed without a Brachah.<sup>8</sup>

What if the area meets the required dimensions, but is cluttered with furniture or appliances that reduce the area available for dwelling? In this case, the decisors agree that moveables do not count towards reducing the 16 square cubits and a Brachah should be recited as long as the length and width of the room are each four cubits.<sup>9</sup> However, the Poskim debate whether the Halacha is the same regarding furniture which is attached to the

ground.<sup>10</sup> Therefore, a room which is only four cubits by four cubits and contains furniture attached to the floor, should have a Mezuzah affixed without a Brachah.<sup>11</sup>

**Closets** — One common situation that raises questions relating to the four cubit standard is a walk-in closet. (A closet which is not a walk-in is clearly exempt from a Mezuzah.)<sup>12</sup> Where a walk-in closet contains the required 4 cubits by 4 cubits, a Mezuzah should be affixed on the right door post of the closet as one enters from outside the closet into the closet. However, where the closet is not 4 cubits by 4 cubits is adjacent to a room which is 4 cubits by 4 cubits, a Mezuzah should be affixed on the right side of the door of the closet as one walks from inside the closet to the adjacent room.<sup>13</sup> Rabbi Akiva Eiger holds that if the closet is adjacent to a room which is 4 cubits by 4 cubits, a Mezuzah should be affixed on the entrance of the closet itself is too small to warrant a Mezuzah, the entrance to the closet receives a Mezuzah since it is also a door into the adjacent room, which meets the required dimensions. The opinion of Rabbi Akiva Eiger is debated by many Achronim who maintain that no Mezuzah is required in this situation.<sup>14</sup>

**The Definition of "Dwelling"** — While it is clear that a room in which people eat or sleep is a "dwelling area," there is a dispute among the Rishonim as to whether a room used only for storage falls within the definition of *Bayis*.<sup>15</sup> The Shulchan Aruch includes a storage room in the list of areas requiring a Mezuzah.<sup>16</sup> Based on this *Psak*, many Poskim maintain that there is an obligation to affix a Mezuzzah on the entrance of a storage room or a garage.<sup>17</sup>

A similar question arises with respect to a store or office.<sup>18</sup> While the Shulchan Aruch maintains that a store is exempt from Mezuzah, many Achronim explain that the *Shulchan Aruch* refers only to a temporary store erected temporarily during a city fair, similar to the *Din* of a *Succah* on Succos which is mentioned in the same *Sif*.<sup>19</sup> According to these authorities a temporary, permanent store requires a Mezuzah. However, the Taz explains that the *Shulchan Aruch* meant to exempt all stores if no one lives in the store at night.<sup>20</sup> Due to this Machlokes many Achronim maintain that a Mezuzzah should be affixed without a brocha.<sup>22</sup>

**Dwelling Areas Which Do Not Require a Mezuzah** — Certain areas, although used for dwelling, are nevertheless exempt from Mezuzah. One such example is a *Beis Knesses*.<sup>23</sup> The Gemara tells us in *Maseches Yoma* that a holy domain is exempt from Mezuzah.<sup>24</sup> The use of a particular area for only *Kedusha* purposes

does not constitute a halachic dwelling area.<sup>25</sup> However, if somebody actually lives in the Beis Haknesses then there would be an obligation to affix a Mezuzah.<sup>26</sup> Of course, while there is no obligation to affix a Mezuzah to a Beis Knesses, one may opt to have one.<sup>27</sup>

The exemption of a Beis Knesses from Mezuzah only applies to the actual sanctuary in which the davening is conducted and perhaps the hallway leading to that room; however, adjacent rooms used for other purposes may be obligated in Mezuzah if used sufficiently to constitute dwelling.<sup>28</sup>

The poskim debate whether a Beis Medrash has the same status as a Beis Knesses regarding the obligation of Mezuzah.<sup>29</sup> The Shach explains that the opinion obligating a Beis Medrash in Mezuzah refers to a Beis Medrash in which people learn for a substantial part of the day. This constant use leads us to consider the Beis Medrash as a *Makom Dira*.<sup>30</sup> The *Shulchan Aruch* rules that it is proper to take into account the stringent opinion regarding a Beis Medrash and to affix a Mezuzah without a Brachah.<sup>31</sup> According to all opinions, a Beis Medrash which was built with the condition that it be used for eating and drinking in addition to Torah study would be obligated in Mezuzah.<sup>32</sup>

While a synagogue is exempt from Mezuzah because of its *kedusha*, the Gemara also teaches that an area used primarily for a purpose lacking *Kavod*, such as a bathroom, should not receive a mezuzah.<sup>33</sup>

**Rental Apartments** — The obligation of Mezuzah applies even if one is only renting a *Bayis*,<sup>34</sup> although, the Rishonim argue whether this obligation is *Deorash* or *Drabanan*.<sup>35</sup> Certain leniencies apply to rental apartments. For example, the Germara states that in the Diaspora one is only obligated to affix the Mezuzah on the 31st day of the person's living in the rental dwelling.<sup>36</sup> The *Avnei Nezer* mentions another leniency: Since, under the majority view, the obligation of Mezuzah on a *Bayis Sechurah* is only Midrabanan--to prevent an observer from suspecting that the renter actually owns the building and has failed to fulfill his obligation--the rabbinic obligation does not apply where this problem is not relevant. For this reason, a hospital patient need not place a Mezuzah on his door even if he remains for over 30 days.<sup>37</sup>

The *Derech HaChaim* holds that the 30 day exemption period applies only to an individual who is renting a place for 30 days or less. However, if the rental period extends beyond 30 days, the obligation of Mezuzah begins immediately.<sup>38</sup> Rav Moshe Feinstein z'tl writes that although

(Continued on page 5)

(43)

## MEZUZH

(Continued from page 4)  
the opinion of the Derech HaChain is a minority view; it is proper to be Machmir for this opinion and affix the Mezuzah immediately upon moving in. Rav Moshe zt"l also suggests that it may be preferable to recite the Brachah on the 31st day, either by first removing the Mezuzah and then replacing it, or, if that is too troublesome, by just placing one's hand on the Mezuzah and reciting the Brachah.<sup>39</sup>

## SHAAR

In addition to the obligation of an area called a *Bayis*, the Torah also obligates us to put a Mezuzah on the entrance of the gate of a city surrounded by a wall (ten *Tefachim* high, approximately 3 feet)<sup>40</sup> if the majority of the inhabitants are Jewish.<sup>41</sup> For example, the section of Brooklyn called Seagate, which is surrounded by walls and populated primarily by Jews, would be obligated in *Mezuzah*.<sup>41a</sup> If not for our fear that the Mezzuzah would be taken and mutilated,<sup>42</sup> similarly, the gateway of an enclosed courtyard requires a Mezuzah.<sup>43</sup>

The Rambam maintains that the Torah's use of the word *u-b-sharekha*<sup>44</sup> teaches that a *Mezuzah* obligation arises only when an entranceway (even to a *bayis*) has a door attached to it. Our practice is to place a *mezuzah* even on an entranceway without a door;<sup>45</sup> however, since the Rambam maintains that this entrance is exempt, a *Brachah* should not be recited.<sup>46</sup> A folding or sliding door also has the status of a door and a *Brachah* may be recited.<sup>46</sup> Another corollary: if one has an entrance without a door and is planning to attach a door, he should do so before affixing the *mezuzah*.<sup>49</sup>

## MEZUZOS

If an area qualifies as a *bayis* or *sha'ar*, the Torah obligates us to place a *Mezuzah* on the right side post of the entrance (*el mezuzos*). The Shulchan Aruch explains that a room is only obligated in the *Mitzvah* of *Mezuzah* if the entrance has two *Mezuzos* and a *Mashkof*.<sup>50</sup> *Mezuzos* refers to two vertical side posts, slightly less than 3 feet high with a minimum distance of 15 inches between them.<sup>51</sup> A *Mashkof* means a horizontal lintel or arch over both side posts. The *Shach* maintains that even if only the right vertical post and the top lintel are present, one should affix a *Mezuzah*, although without a *Brachah*.<sup>52</sup>

The requirement of side posts is fulfilled even if there are no delineated side posts but only a door post formed by the edges of the wall.<sup>53</sup> The *Rosh* goes even further and says that the ends of two parallel walls qualify as two side posts.<sup>54</sup> The *Chazon Ish* writes that one should affix a *Mezuzah*

in such a situation without a *Brachah*.<sup>55</sup> The requirement of a *Mashkof* can not be satisfied by the ceiling, unless there is a drop in the ceiling over the two side posts.<sup>56</sup>

Side posts erected only to support a ceiling or protrusion are exempt from *Mezuzah*.<sup>57</sup> In addition, in a situation where one has two *Mezuzos* and a *Mashkof* but the doorway does not divide two separate areas which have different uses from each other, there is no requirement to affix a *Mezuzah*.<sup>58</sup>

## Placement of Mezuzah

**Right Door Post** — The *Mezuzah* is attached to the right door post as one enters a room.<sup>59</sup> One of the most difficult halachic issues relating to *Mezuzah* is deciding which is the right side when it is not clear which direction is "into" the room. For example, if there are two adjacent rooms with a door in between them, the right door post from the perspective of a person walking into one room is the left door post to the person walking into the other room. Five rules guide our determination of the right side according to many opinions.<sup>60</sup> They are listed here in the order of their priority:

1) Where there is an entrance between an area exempt from *Mezuzah* (i.e. a city street) and an area obligated in *Mezuzah* (i.e. a house), the *Mezuzah* should be affixed on the right side as one enters the area that requires a *Mezuzah*.

2) When there are two adjacent rooms and one can only be reached through the other, the *Mezuzah* should be placed on the right post as one enters the inner room.

3) If both adjacent rooms are accessible from other rooms, the *halacha* looks to the flow of traffic between the rooms. If members of the household walk more often from one room to the other, the second room is considered the "inner" room, and the *Mezuzah* should be placed on the right side as one enters the room.<sup>61</sup>

4) If the door between the two adjacent rooms is used equally from both directions, the room which is more frequently used is considered the main room and therefore the *Mezuzah* should be affixed on the right side going from the room used less frequently to the room used more frequently.<sup>62</sup>

5) If the traffic flows equally between both rooms and the rooms are used with equal frequency, we follow the *Heker Tzir* — which means (the way doors are constructed today) the direction in which the door opens. If the door between Room A and Room B opens into Room B, the *Mezuzah* is affixed on the right side entering Room B.<sup>63</sup> The *Minhag* of Chabad is to follow the *Heker Tzir*, rather than follow-

ing rules 2-4, except for the outside doors, where the *Mezuzah* is placed on the right side as one enters the building regardless of *Heker Tzir*.<sup>64</sup>

**Porch or Terrace** The *Taz* maintains that if a house opens into a totally enclosed backyard or terrace there is a doubt regarding the entire obligation of a *Chatzer* that does not open into a *Rishus Harabim*. However, he still concludes that one should place the *Mezuzah* on the right side going into the house.<sup>71</sup>

It should be noted that although an area normally requires a ceiling to be obligated in *Mezuzah*, a *chatzer* is nevertheless obligated either because it is natural for it not to have a ceiling or because its obligation is not because of itself but rather because it leads into the houses.<sup>71a</sup>

**Affixing the Mezuzah** The entire *Mezuzah* should be placed within the top third of the post.<sup>72</sup> While it is preferable to affix the *Mezuzah* in the lower portion of the top third of the post,<sup>73</sup> most opinions permit placing the *Mezuzah* up to the top *Tefach* of the post.<sup>74</sup> Where the side posts are extremely tall,<sup>75</sup> the average person's shoulder height should be considered the beginning of the top third.<sup>76</sup>

In a situation where the top of the entrance is in the form of an archway, there is an obligation as well for a *Mezuzah*.<sup>77</sup> According to the Rambam, the vertical side posts at least ten *Tefachim* high are the halachic *Mezuzos* and the *Mashkof* begins with the beginning of the curvature.<sup>78</sup> According to *Rashi* the curved part counts toward the *Mezuzos* as long as there is a 4 *Tefachim* width. Once there is no longer the *Mashkof* begins.<sup>79</sup> As a rule of thumb, the *Mezuzah* should generally be placed on the vertical side post a *Tefach* away from where the arch begins.<sup>80</sup>

If a stationary wall (i.e. the stationary glass of a sliding door) as tall as the "side post" protrudes from the side post for the length

(Continued on page 6)

## Footnotes

(Continued from page 5)

of at least a *Tefach*, the side of the wall is considered the halachic side post and the *Mezuzah* should be affixed on the side of the wall.<sup>81</sup> However, if the wall which protrudes from the side post is not the same height as the side post (i.e. a low gate adjacent to the side post) a discussion among the Achronim emerges.<sup>82</sup> The Derech Hachaim writes that if the lower gate is ten *Tefachim* high then the *Mezuzah* should be attached to the lower gate.<sup>83</sup> However, two later Achronim interpret this psak differently. The Mikdash Ma'at qualifies the p'sak and says that it only applies if the lower gate is high enough so that a *Mezuzah* or the gate will still be in the top third of the entire doorway.<sup>84</sup> On the other hand, the Chovas Hadar asserts that the *Halacha* of the Derech Hachaim applies even if the lower gate does not reach the top third of the entire doorway.<sup>85</sup>

The scroll of the *Mezuzah* should be rolled from the end of the lines towards the word *Shema*.<sup>86</sup> The practice of some not to roll the *Mezuzah* and to display the scroll in a flat glass case is greatly frowned upon.<sup>87</sup> After rolling the parchment, one should place it in a protective case with *Shakai* facing upwards.<sup>88</sup>

A number of other halachos regarding the location of the *Mezuzah*. The *Mezuzah* should be in the outer *Tefach* of the doorway.<sup>89</sup> This *Halacha* applies to all the *Mezuzzos* in the house, not only to the *Mezuzzos* of the outside doors.<sup>90</sup> Also, the *Mezuzah* should be positioned with its top slanted inward.<sup>91</sup> In a situation where this is not feasible one may place the *Mezuzah* totally vertical.<sup>92</sup> If the side post is not wide enough to hold a *Mezuzah*, the *Mezuzah* should be affixed without a *Brochah* on the wall next to the doorway within a *Tefach* of the doorway.<sup>93</sup>

Immediately prior to affixing the *Mezuzah* the Brachah *Likkoth Mezuzah* is recited.<sup>94</sup> Before reciting a *Brachah* one should make sure that the entrance he is affixing the *Mezuzah* indeed requires a *Brachah*. In a situation where many *Mezuzzos* are affixed in the same house consecutively, one *Brachah* suffices.<sup>94a</sup> However, in two different houses, one should be *Meisach Daas* between them and recite a second *Brachah* on the second house.<sup>94b</sup> If an agent is attaching a *Mezuzah* for the *Baal Habayis*, the agent should make the *Brachah*; however, the Poskim discuss whether the Rambam's opinion, that the agent makes the *Brachah Al Kevias Mezuzah*,<sup>95</sup> should be followed.<sup>96</sup> Furthermore, the Achronim debate whether the agent should make the *Brachah* even in the presence of the *Baal Habayis* or whether the *Baal Habayis*

should be attached to the lower gate.<sup>83</sup> However, two later Achronim interpret this psak differently. The Mikdash Ma'at qualifies the p'sak and says that it only applies if the lower gate is high enough so that a *Mezuzah* or the gate will still be in the top third of the entire doorway.<sup>84</sup> On the other hand, the Chovas Hadar asserts that the *Halacha* of the Derech Hachaim applies even if the lower gate does not reach the top third of the entire doorway.<sup>85</sup>

The scroll of the *Mezuzah* should be rolled from the end of the lines towards the word *Shema*.<sup>86</sup> The practice of some not to roll the *Mezuzah* and to display the scroll in a flat glass case is greatly frowned upon.<sup>87</sup> After rolling the parchment, one should place it in a protective case with *Shakai* facing upwards.<sup>88</sup>

A number of other halachos regarding the location of the *Mezuzah*. The *Mezuzah* should be in the outer *Tefach* of the doorway.<sup>89</sup> This *Halacha* applies to all the *Mezuzzos* in the house, not only to the *Mezuzzos* of the outside doors.<sup>90</sup> Also, the *Mezuzah* should be positioned with its top slanted inward.<sup>91</sup> In a situation where this is not feasible one may place the *Mezuzah* totally vertical.<sup>92</sup> If the side post is not wide enough to hold a *Mezuzah*, the *Mezuzah* should be affixed without a *Brochah* on the wall next to the doorway within a *Tefach* of the doorway.<sup>93</sup>

Immediately prior to affixing the *Mezuzah* the Brachah *Likkoth Mezuzah* is recited.<sup>94</sup> Before reciting a *Brachah* one should make sure that the entrance he is affixing the *Mezuzah* indeed requires a *Brachah*. In a situation where many *Mezuzzos* are affixed in the same house consecutively, one *Brachah* suffices.<sup>94a</sup> However, in two different houses, one should be *Meisach Daas* between them and recite a second *Brachah* on the second house.<sup>94b</sup> If an agent is attaching a *Mezuzah* for the *Baal Habayis*, the agent should make the *Brachah*; however, the Poskim discuss whether the Rambam's opinion, that the agent makes the *Brachah Al Kevias Mezuzah*,<sup>95</sup> should be followed.<sup>96</sup> Furthermore, the Achronim debate whether the agent should make the *Brachah* even in the presence of the *Baal Habayis* or whether the *Baal Habayis*

(Continued on page 7)

